

1858-05-11

AFSENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

MODTAGER

Jens Adolf Jerichau

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

London

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Niels Birch

Carl Joachim Hambro

Christian Hansen

Harriet Elizabeth Leveson-Gower

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek

DOKUMENTINDHOLD

Elisabeth Jerichau Baumann sender optimistiske efterretninger hjem til ægtemanden om det formodede udfald af rejsen. Hun håber, at de mange nye bekendtskaber vil hjælpe med bestillinger og salg af malerier. Brevet er skrevet over flere dage som fortsættelse af brev påbegyndt allerede den 8. maj 1858.

TRANSSKRIFTION

[Fortsættelse af brev påbegyndt 8. maj]

[8]

Den 11de Maj

Min kjære elskede Adolf

Jeg slutter med meget gode Efterretninger. Nu anseer jeg Udfaldet af min Reise at være sikkert, idet Hertuginde af Southerland¹ paa enhver Maade har viist mig at hun vil tage sig af mig. Hun vil en af Dagene besøge mig med Hertugen, for at see mine Billeder, hun saae Photographien til Altartavlen², og interesserer sig meget for den. Hun beholder den for at vise den til flere af sine Venner. Jeg er usigelig glad og taknemmelig derfor.

[9] Naar Du seer Professor Chr: Hansen³ saa siig ham at jeg er ham meget taknemmelig for det Bekjendtskab som han har aabnet for mig, at jeg kun endnu har lært Damen at kjende men at jeg syntes særdeles vel om hende og hun ogsaa lod til at finde Behag i mig. Du kan troe Folk bliver ganske betuttede naar de hører at Her Grace Hertuginde af Southerland vil besøge mig. Det gjør Indtryk!! Gud skee lovet! at jeg saaledes freidigt kan see et heldigt Resultat af mine Anstrængelser imøde. Jeg nærer nu ingen Tvivl mere om at Alt gaaer rigtig godt. – Fra Kl 1-5 modtager jeg i mit Atelier, som jeg kalder det og alle dem som jeg er adresseret til og deres Venner igjen, vil søge mig op der. Resten – det store Publikum – maae jeg slaae en Streg over – og troer jeg bestemt, at det ei heller bryder sig om mig i denne store Bye undtagen jeg blev verdensberømt, – som maaskee kunde lykkes en anden Gang, hvor veed?

[10] Jeg har netop modtaget i dette Øjeblik Niels Birck's⁴ Brev, vil Du takke ham fra mig, og sige ham tillige at han ei maae forundre sig, naar jeg under saa utroelig vanskelige Forhold, som dem jeg lever her i London, først varetager vores egne Affairer, inden jeg taler hans Sag hos Hambro⁵. Denne har isinde at vilde gjøre Dig kjære Adolf, en Bestilling, og jeg ønsker at formaae ham at beslutte sig dertil, inden jeg forlader London. Først derfor maae jeg have denne Anlignhed i Orden, thi ellers troer maaske

Hambro, at have gjort noget for os naar han for Din Skyld giver Din Slægtning Credit. Men at det skal skee inden jeg reiser, det troer jeg at kunde love. Nu lev vel min elskede Adolf. Alt er fuld af Solskin og Haab inden og udenfor mig, der er ingen Busk ingen Træ uden det bugner af Blomster. Lev vel. Giv Børnene de kjærligste Kyss fra Din trofaste Elisabeth

Du kan ikke tænke Dig behageligere og tjenstvilligere Mennesker end mine Værter⁶.

¹ Harriet Elizabeth Leveson Gower

² Alertavlen er ikke blevet identificeret.

³ Christian Hansen

⁴ Niels Birch

⁵ Carl Joachim Hambro

⁶ Jerichau Baumann logerede hos et ægtepar med efternavnet Taylor.

1858
11de Maj
Min elskede Adolf
[1858]
Jeg slutter med meget gode
Efterretninger. Nu anseer
jeg Udsaldet af min Reise
at være sikkert, idet Hertu-
ginden af Southerland paa
enhver Maade, har vist
mig at hun vil tage sig af
mig. Hun vil en af Dage
besøge mig med Hertugen,
for at see mine Billeder, ha-
saar Photographien til
Altartavlen, og interesserer
sig meget for den. Hun
beholder den for at vise den
til flere af sine Venner.
Jeg er uigjælig glad & taknemlig
derfor.

1858
11de Maj
Min elskede Adolf
[1858]
Jeg vilde ønske Du kunde see mig her, i det gamle
Southampton, hvor alt stråler i Solen i
underligt smukt Skind, hvor det er Ro og
Fred. Jeg vilde ønske Du vilde have godt
af det. Jeg vilde ønske Du vilde have
Styggefulde forke madige og velske Præ-
ter, idet af Hambro, som jeg kan meget
bedre af som er en sød herlig Maad.
Min Hustru har jeg stalt i nogle
småe Bøger som jeg vil sende Dig i
Brevet, vil Du gerne lade Dem? Du
være gode Mand? Det giver sine ande-
de her jeg er i London at jeg meget
af det jeg finder mig sætte udfør den i
hans postale Form. Det giver mig
ofte inders om Fornavet, Ligevel om
Juden fik Monst. -
Du kan ikke bare have alvordig Hambro
i. Han har en sædvanlig Gæd for Dig
afte kan til mig. Han viser at han betragte
mig, som jeg er her, som en et Dykk
i. Du kan betragte ham. Det er ganske
morsomt, som han indtager sin Følelse

27 9/

Den 9^{de} Decbr.

Naar Du sees Professor Chr. Hansen
saa sig ham at jeg er ham meget
taknemmelig for det Bekendtskab som
han har gaaet for mig, at jeg kan
endnu har lovet Damen at kjende
men at jeg syntes særdeles vel om hende
og hun ogsaa lod til at finde Behag
i mig. Du kan troe Folk bliver ganske
betattede naar de hører at Hov Frø
Hertuginde af Satterland vil besøge
mig. Det gjør Indtryk!! Gud skee
lovet! at jeg saaledes fedtigt kan
see et heligt Raadst af mine
Anstrænger imøde. Jeg bliver nu
ingen Trilol mere om at Alt gaar
nyttig godt. — Fra Kl 1-5 endtages
jeg i mit Atelier, som jeg kaldet det
og alle dem som jeg er adresseret til
og deres Tjenere i den, søger mig op der.
Resten — det store Publikum — maa
jeg slaa en Streg over — og troer jeg
bestemt ^{at det end heller} ~~ikke~~ om mig i den
store Bye udtager jeg blev særdeles
besømt, — som mankee kunde
lystet en anden Gang, hvor end?

By 10.)

Jeg har netop modtaget i dette Øjeblik
Mrs. Brink's Brev, og takke her
for mig, og sige ham tillige at han
ei maa forundre sig, naar jeg under
et utrolig sandtligt Forhold, som
dem jeg lever i her i London, fortæller
omstændigheder vores egne Affaires, indsa
jeg taler hans Sag hos Hambro. De
har inde at ville gøre sig lige Adve
der Betilling, og jeg ønsker at formidle
ham at beslutte sig dertil, indsa jeg
forlader London. Forst derfor maa jeg
have din Bælgelighed i Wien, her eller
troer måske Hambro at have gjort
nøget for os naar han for din
Sag giver dig Altsidig Credit.
Men at det skal ske inden jeg
reiser, det troer jeg at lunde gøre.
Nu lev vel min Elskede Adolf.
Alt er faldet ud Løst i og Harb
inden og underfor mig, der er
ingen Børn i den Tid inden det
Barnet af Børnet Lev vel Din
Børn og Børnede 1911 fra din trofaste Elisabeth.

Min mors endelig brev
Christina fortæller i sin smukke skrift